



**USAID**  
ВІД АМЕРИКАНСЬКОГО НАРОДУ

МУНІЦИПАЛЬНА ЕНЕРГЕТИЧНА  
РЕФОРМА В УКРАЇНІ

## ЗАПРОШЕННЯ ДО ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЇ (ЗПП)

### RFP MERP-03-15

**Назва: Інформаційний вебпортал з питань низьковуглецевого розвитку в Україні.**

**Дата: 27 травня 2015 року**

#### **Шановний учасник конкурсу!**

Інформую вас, що у листопаді 2013 року Агентство США з міжнародного розвитку (USAID) визначило компанію International Resources Group (IRG) виконавцем Проекту «Муніципальна енергетична реформа» в Україні (MER) строком на чотири роки на суму 13,5 млн. доларів США. Протягом всього періоду реалізації Проекту USAID MER команда IRG працюватиме для найкращого використання людських, матеріальних та технічних ресурсів Проекту, а також зробить усе можливе для ефективної співпраці з іншими проектами USAID та міжнародними донорами.

Одним із напрямків роботи Проекту MER, це вирішення проблем енергетичної безпеки держави, актуальність переходу на шлях низьковуглецевого розвитку (LEDS), впровадження енергозбереження та альтернативних джерел енергії, зростання цін на енергоносії, великий вплив стану енергетики на рівень розвитку муніципальних утворень обумовлюють необхідність пошуку нових засобів підвищення ефективності прийняття рішень щодо розвитку систем енергозабезпечення. Враховуючи складність енергетичних систем, велику кількість технічних, соціально-економічних, просторових та екологічних факторів їхнього існування, представляється скрутним реалізувати ці завдання без використання сучасних інформаційних технологій.

Доцільним шагом є створення єдиної бази з питань LEDS у вигляді інформаційного веб порталу для загального доступу не тільки на читання, а також на вільне додавання та оновлювання інформації користувачами. База знань допоможе акумулювати міжнародний та місцевий досвід, обмінюватись оптимальними методиками, інструментами аналізу та документами законодавчого поля.

Договір може бути укладеним тільки з організацією (компанією), яка зареєстрована відповідно до законодавства України та усіх вимог цивільного права і законодавчої бази про оподаткування. Залучення субпідрядників для виконання робіт не дозволяється.

Опис робіт та інструкції учасникам конкурсу знаходяться у додатках до цього листа. Всі питання щодо подання пропозицій просимо надсилати на наступну електронну адресу: [leds@merp.org.ua](mailto:leds@merp.org.ua).

З повагою,

Проект USAID

«Муніципальна Енергетична Реформа в Україні»

# Інструкція учасникам конкурсу

## 1. Загальна частина

- Керуючись Правилами Федеральних Закупок Сполучених Штатів Америки (Federal Acquisition Regulations), Компанія Інтернешнл Рісорсіс Груп (надалі «Замовник») оголошує тендер (конкурс) з визначення постачальників послуг з розробки інформаційного порталу, згідно з процедурами та умовами, зазначеними у цій тендерній документації.
- Закупівля здійснюється в рамках Проекту USAID «Муніципальна енергетична реформа».
- У відповідності з вимогами цієї Інструкції учасники повинні відповідати кваліфікаційним вимогам, які визначені у даній Інструкції та додатках до неї.
- Умовою цього тендеру є те, що кожний учасник подає свою пропозицію у належно оформленому вигляді згідно з вказаними нижче вимогами.
- Для правильного оформлення тендерної пропозиції учасник вивчає всі інструкції, форми, таблиці та специфікації, наведені у тендерній документації. Неспроможність подати всю інформацію, що потребує тендерна документація, яка не відповідає вимогам в усіх відношеннях, буде віднесена на ризик учасника та спричинить за собою відхилення такої пропозиції.
- Відбір здійснюється за процедурою закритого конкурсу (тендеру) відповідно до Технічного завдання, зазначеного у **Додатку 1**.
- Учасник має право подати лише одну конкурсну (тендерну) пропозицію.
- Запрошення до подання пропозиції не означає взяття Замовником будь-яких зобов'язань, у тому числі зобов'язань щодо відшкодування будь-яких витрат, пов'язаних з підготовкою і поданням конкурсних пропозицій.
- Замовник залишає за собою право утриматись від доручення переможцю(ям) конкурсу виконання завдань у межах будь-якої частини обсягу робіт.
- Всі повідомлення і заяви замовника і учасників, що стосуються проведення процедури закупівлі, повинні бути викладені в письмовій формі.

## 2. Деталі щодо Замовника

Компанія **International Resources Group** (Інтернешнл Рісорсіс Груп), що також іменується «IRG», розташована за адресою 1320 Бреддок Плейс, Александрія, Округ Колумбія, VA 22314, США, юридична особа, створена відповідно до законодавства Сполучених Штатів Америки, яка діє в Україні на підставі Свідоцтва № 217 про акредитацію виконавця (юридичної особи-нерезидента) проекту (програми) міжнародної технічної допомоги, виданого Міністерством економіки України 06.03.2009 р., та має в Україні статус організації, яка забезпечує реалізацію проекту міжнародної технічної допомоги «Муніципальна енергетична реформа в Україні» (проект МЕР), що фінансується Агентством США з міжнародного розвитку (USAID), контракт №: AID-121-TO-13-00006, проект зареєстровано 28.11.2013 р. за № 2926. Адреса в Україні: м. Київ, вул. Л. Толстого, 9а, 1-й поверх, офіс 9, 01004, Україна.

## 3. Вимоги щодо звільнення від сплати ПДВ

Переможець цього конкурсу повинен бути готовим та мати бажання пройти процедуру звільнення від податку на додану вартість відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 7 грудня 2011 р. № 1301 «Про внесення змін до Порядку залучення

використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги», відповідно до Угоди між Урядом України і Урядом Сполучених Штатів Америки про гуманітарне та техніко-економічне співробітництво від 7 травня 1992 року”.

У разі наявності в Учасника конкурсу пільг зі сплати ПДВ, просимо надати посилання на норми законодавства, що стосуються таких пільг, або свідоцтва, які б засвідчували наявність цих пільг.

#### **4. Джерела фінансування і географічні коди**

Усі договори субпідряду, укладені у відповідності до вимог цього ЗПП, фінансуються USAID та регулюються Урядом США і нормативними актами USAID. Усі товари і послуги, що закуповуються у межах реалізації таких субпідрядів, повинні відповідати географічному коду USAID 935. Код 935 використовується як код Сполучених Штатів Америки, України та країн, що розвиваються, визначених правомочними відповідно до циркуляру 22 CFR 228, «Правила про походження, джерела і національність товарів і послуг, які фінансуються USAID».

#### **5. Вимоги до постачальників товарів та послуг.**

**А.** Учасники конкурсу, які подають свої пропозиції у відповідь на запрошення до подання пропозицій, мають задовольняти такі вимоги:

- якщо учасник конкурсу є приватним підприємцем, він/вона має бути громадянином або резидентом України (або мати еквівалентний статус, що дозволяє такій особі постійно проживати і працювати в Україні);
- бути зареєстрованими у відповідності до законів України;
- якщо учасник конкурсу є організацією (компанією), остання повинна управлятися органом управління, в якому більшість ключових управлінських посад обіймають громадяни або резиденти України (або особи з еквівалентним статусом, що дозволяє їм постійно проживати і працювати в Україні); або

**В.** Кваліфікаційні вимоги для учасників конкурсу:

- Організації повинні мати досвід роботи з веб дизайном та знання Wiki розмітки.
- Організації повинні мати досвід щодо розробки продуктів з використанням PHP, Java.

#### **6. Подання конкурсної пропозиції**

Всі пропозиції мають бути надіслані електронною поштою на наступну електронну адресу: [leds@merp.org.ua](mailto:leds@merp.org.ua). У заголовку/темі електронного необхідно вказати RFP MERP-03-15 - Пропозиція (назва організації).

Всі пропозиції, які будуть подані іншим шляхом, прийматися не будуть.

Пропозиції необхідно надіслати не пізніше **15:00, 30 червня 2015 року**. Конкурсний комітет Проекту не розглядатиме пропозиції, подані із запізненням.

Учасники конкурсу несуть усю відповідальність за дотримання вимог щодо подання пропозицій.

#### **7. Вимоги, щодо подання пропозицій**

**А.** Пропозиції мають відповідати наступним вимогам щодо форматування та розмірів:

- Друковані з одиничним інтервалом на аркушах формату А4.
- Шрифтом розміру 12, а у таблицях та графіках не меншим ніж 10.
- Технічна та цінова пропозиції мають бути надіслані одним листом. Всі документи, включаючи допоміжні матеріали, надаються українською мовою.
- Текстова частина заявки має надаватись у сумісній з Windows версії програми MS Word (версія 2010 або пізніша) або у форматі Adobe PDF.
- Таблиці мають надаватись у форматі MS Excel (версія 2010 або пізніша) або у таблицях, що є сумісними з MS Word.
- Загальний розмір електронної версії пропозиції та допоміжних матеріалів не може бути більшим ніж ліміт у 10 мегабайт.

#### **В. Мова пропозиції**

- Усі документи, що мають відношення до тендерної пропозиції, та підготовлені безпосередньо учасником повинні бути складені українською мовою.

#### **С. Валюта пропозиції**

- Ціни зазначаються у гривнях.
- Оцінка тендерних пропозицій буде здійснюватися у гривнях.

#### **Д. Пропозиція має містити такі складові:**

- **Супровідний лист** учасника конкурсу готується за формою, наведеною в Додатку 2 до цього ЗПП. Копії документів мають бути завірені підписом уповноваженої особи та печаткою організації – учасника конкурсу.
- **Цінова пропозиція** повинна містити:
  - ціну за весь об'єм замовлення;
  - ціну за кожний етап окремо;
  - ціна має бути без ПДВ.
- **Інші супровідні документи:**
  - копія довідки ЄДРПОУ;
  - копія Свідоцтва про державну реєстрацію;
  - опис досвіду і кваліфікації (резюме) запропонованих виконавців.

### **8. Інформація про розгляд пропозицій**

Замовник оцінює та порівнює пропозиції, що не були відхилені і визначені такими, що відповідають вимогам конкурсу.

Відбір організацій буде здійснений на конкурсній основі. Передбачається що конкурсний комітет Замовника буде оцінювати всі пропозиції відповідно до ціни та строків виконання замовлення.

<b>Критерії оцінювання</b>		<b>Максимальний Бал</b>
A.	Досвід роботи з веб дизайном та знання Wiki розмітки	20
B.	Досвід щодо розробки продуктів з використанням PHP, Java	20
C.	Досвід роботи з розробки інформаційних продуктів (програм) для енерго сектору	20
D.	Технічна пропозиція (технічний підхід до виконання робіт/проекту)	20
E.	Ціна	20
	<b>Загалом</b>	<b>100</b>

Розрахунок кількості балів по критерію Е. «Ціна» відбувається за формулою:

$K=20*[1-(C_i - C_{\min})/C_{\max}]$ , де

20 – максимальна кількість балів по цьому критерію;

$C_{\min}$ ,  $C_{\max}$  – мінімальна та максимальна ціна, запропоновані учасниками конкурсу;

$C_i$  – ціна виконання робіт учасника конкурсу, пропозиція якого оцінюється.

Рішення щодо відбору буде прийматися на основі найбільш прийнятних пропозицій.

## **9. Відхилення тендерних пропозицій**

Замовник відхиляє тендерну пропозицію у разі, коли:

- учасник не відповідає кваліфікаційним вимогам, установленим у тендерній документації;
- учасник надав неправдиві відомості та інформацію стосовно вимог тендерної документації;
- учасник своїми діями намагається вплинути на визначення замовником переможця торгів;
- тендерна пропозиція не відповідає умовам тендерної документації.

## **10. Надання роз'яснень щодо тендерної документації та внесення змін до неї**

Учасник має право не пізніше ніж за три робочі дні до закінчення строку подання тендерних пропозицій звернутися до замовника за роз'ясненнями щодо тендерної документації надіславши запитання на адресу [leds@merp.org.ua](mailto:leds@merp.org.ua).

Лише письмові відповіді, направлені з офіційної електронної адреси Замовника [leds@merp.org.ua](mailto:leds@merp.org.ua) вважатимуться офіційними відповідями і розглядатимуться як такі під час прийняття і оцінювання пропозицій.

Будь-які відповіді на запитання в письмовій та/або усній формі, отримані поза офіційними каналами зв'язку, у тому числі від працівників та/або інших представників Проекту або інших осіб, не можуть розглядатися як офіційні відповіді на запитання щодо подання конкурсних пропозицій.

## **11. Зміна пропозицій**

Після подання, внесення змін до тендерної пропозиції не дозволяється. У винятковому випадку на запит тендерного (конкурсного) комітету учасник може дати лише пояснення до змісту пропозиції, не змінюючи її суті.

## **12. Відмова учасників в участі**

Замовник приймає рішення про відмову учасникові в участі у тендерних торгах у разі, коли:

- учасника визнано в установленому порядку банкрутом чи стосовно нього порушено провадження у справі про банкрутство;
- до замовника надійшла інформація про те, що:
  - фізичну особу, яка є учасником, було засуджено за злочин, вчинений під час проведення процедури закупівлі, чи інший злочин, вчинений з

корисливих мотивів, судимість з якої не знято або не погашено в установленому порядку;

- посадову особу учасника, яку призначено ним відповідальною за проведення процедури закупівлі, було засуджено за злочин, пов'язаний з порушенням процедури закупівлі, чи інший злочин, вчинений з корисливих мотивів, судимість з якої не знято або не погашено в установленому порядку.

Причини відмови учасникові в участі у процедурі закупівлі відповідно до цього пункту зазначаються у звіті про результати проведення процедури закупівлі і протягом семи календарних днів з дня прийняття відповідного рішення повідомляються такому учаснику.

### **13. Порядок дотримання конфіденційності**

Інформація про розгляд, оцінку та порівняння тендерних пропозицій не подається учасникам або іншим особам, які офіційно не брали участі у процедурі відбору.

Будь-які спроби учасника вплинути на оцінювання замовником пропозицій або прийняття рішення про вибір переможця призведе до попередження. У разі подовження учасником зазначених дій, замовник може декваліфікувати учасника, а його пропозиції будуть відхилені.

### **14. Пояснення пропозиції**

Замовник має право звернутися до учасників за роз'ясненням змісту їх тендерних пропозицій з метою полегшення їх розгляду, оцінки та порівняння.

Замовник та учасники не повинні ініціювати будь-які переговори з питань внесення змін до поданої тендерної пропозиції, включаючи зміну її ціни та коригування.

### **15. Порядок з'ясування тендерних пропозицій**

До детального оцінювання пропозицій, Замовник вивчає пропозиції з метою визначення, що кожна пропозиція:

- а) оформлена належним чином;
- б) відповідає вимогам Тендерної документації.

Визначення пропозицій, що відповідають або не відповідають вимогам, ґрунтуються тільки на їх змісті без звернення до сторонніх даних.

Якщо пропозиція не відповідає вимогам, вона відхиляється замовником і не може згодом приводитись у відповідність шляхом коригування чи зміни або анулювання невідповідних відхилень або застережень.

### **16. Інформування учасників**

Замовник визначає тендерну пропозицію, що визнана найкращою за результатами оцінки.

Замовник надсилає переможцю конкурсу протягом п'яти календарних днів з дня визнання повідомлення про намір укласти договір за умовами, які були наведені у тендерній пропозиції.

Після підписання переможцем договору, Замовник надсилає всім іншим учасникам тендеру повідомлення про результати проведення тендеру.

У разі відмови учасника, тендерну пропозицію якого було визначено найкращою, від підписання договору про закупівлю відповідно до вимог тендерної документації, замовник повторно визначає найкращу тендерну пропозицію з тих, строк дії яких ще не минув, за винятком випадків, коли всі тендерні пропозиції було відхилені.

### **17. Термін дії пропозиції**

Конкурсні пропозиції Учасників конкурсу повинні залишатися дійсними не менш ніж тридцять (30) календарних днів після закінчення терміну подання пропозицій.

### **18. Обговорення договору**

Публікація даного Запрошення до подання пропозицій жодним чином не зобов'язує Замовника укладати договір субпідряду з будь-якою організацією (компанією). Договір, який буде укладений з Замовником, за формою є контрактом з фіксованою ціною. Терміни та умови субпідрядного контракту будуть обговорені додатково з відібраним Учасником.

Будь-ласка, зверніть увагу, що USAID не є стороною договору. Будь-які заперечення (претензії) з боку Учасника з усіма відповідними поясненнями надсилаються на розгляд Замовника, оскільки USAID не розглядатиме заперечення (претензії) у межах субпідрядів, що фінансуються USAID.

## Технічне завдання

**Назва проекту:** Інформаційний вебпортал з питань низьковуглецевого розвитку в Україні.

### I. Цілі і завдання UA-LEDS Database.

Головна ціль LEDES БД – це допомогти (1) Україні перейти на низьковуглецевий шлях розвитку; (2) міжнародному товариству зорієнтуватися, що робить Україні аби перейти на цей шлях; та (3) Україні у виконанні своїх міжнародних зобов'язань.

Головне завдання - створити вебсайт для розміщення універсальної бази даних LEDES для відображення процесу LEDES, пошуку, оновлення документів, обміну пропозиціями та досвідом. Також портал буде використано як площадку для дискусій та розповсюдження корисних інструментів аналізу, моделей та відкритих програмних продуктів. Оновлення інформації повинно бути прозорим та зручним для всіх користувачів. Мінімум втручання модераторів. Сайт наповнюється інформацією статичного характеру.

Структура сайту та бази даних повинна охоплювати основні питання, які характеризують способи переходу на шлях низьковуглецевого розвитку країни, а також основні заходи та політики з пом'якшення впливу на зміну клімату.

Завдання полягає в створенні структурної частини сайту, розробки меню, дизайну та зручної середовища для подальшого наповнення сайту матеріалами.

### II. Орієнтовна структура UA-LEDS Database вебсайту.

Питання низьковуглецевого розвитку країни не є сталим, тому архітектура та дизайн вебсайту повинні мати гнучку та прозору структуру для їх подальшого вдосконалення та розширення. Вебсайт має включати наступні розділи меню:

- Опис LEDES етапів розвитку.
- Опис LEDES компонентів.
- WiKi Knowledgebase.
- DataSets.
- Community.
- Tools.

Кожне меню має ряд підпорядкованих пунктів. Орієнтовне меню надано у ДОДАТКУ 3<sup>[DY1]</sup> (додається до RFP в окремому файлі ANNEX 3).

Додав ще 1 файл у Додаток 3.

Вебсайт має зберігати велику кількість різномірної інформації, статей, інструментів. Пропонується наступні розподіли:

Розділ 1 (аналітичні звіти, БД, моделі, публікації, політика, принципи та основні засади)

- енергоефективність, енергозбереження;
- відновлювана енергетика;
- сталий та збалансований розвиток;
- торгівля квотами на викиди парникових газів та система моніторингу, звітності та перевірки;
- лісове та сільське господарство; тощо



## Розділ 2

- нормативно-правова підтримка цього процесу на національному та міжнародному рівнях;

## Розділ 3

- практична діяльність, проекти, заходи, політики;

## Розділ 4

- заходи та події (питанні, пов'язані з поточною діяльністю);

## Розділ 5

- організації та партнери (інформація про потенційних партнерів та зацікавлених сторін).

### **III. Основні функції UA-LEDS Database вебсайту.**

Веб портал повинен реалізовувати ряд важливих функцій:

- а. Автономність порталу ( тобто незалежність від місця фізичного розташування);
- б. Публічність, відкритість та гнучкість;
- в. Зберігання великої кількості різноманітних документів, аналітичних досліджень, графіків, таблиць даних відсортованих за тематикою;
- г. Надання можливостей швидкого пошуку потрібного документу, фільтри пошуку, копіювання, цитування або печать частини документу, посилання на документ;
- д. Прозорий механізм внесення готових документів та змін до документів зареєстрованими в базі користувачами. Ведення історії змін з коментарями та можливість повернутися до попередньої версії документу.
- е. Використатися як сховище та розповсюдження корисних інструментів аналізу, моделей та відкритих програмних продуктів, таблиць, калькуляторів.
- ж. Прозорий механізм співробітництва та обговорення документів.
- з. Розділ Knowledgebase та best practices, можливість поставити запитання
- и. Посилання на статтю через соціальні сеті.
- й. Відображення статичних інформаційних мап різного плану з географічною прив'язкою.

### **IV. Технічні вимоги щодо розробки LEDS Database.**

Технічна реалізація може бути удосконалена або змінена у процесі розробки за порадою розробника.

UA-LEDS Database створюється як вебсайт, на вільно доступному CMS MediaWiki. Основний язык інтерфейсу – український, другий – англійський. Для надання можливості внесення змін до сайту та його наповнення, користувачі повинні зареєструватися у системі. Адміністратор сайту також являється модератором сайту. Кожна стаття, інформаційний об'єкт має теги за якими можна проводити сортування та пошук: Sectors/Time/Region/Author/Project/LEDS Phase/History/Tools.

### **V. Технічне завдання та етапи розробки.**

**Етап 1** - Науково-дослідна і проектно-конструкторська робота (R&D), включає наступне:

- 1) Розробка концепції. На основі цілей і завдань UA-LEDS Database, та згідно з розділом III “Технічні вимоги” описати структуру, розділи UA-LEDS Database.

2) Розробка та дизайн інтерфейсу користувача повинні включати наступне:

- цільний привабливий зовнішній вигляд головних сторінок (згідно з приведеним меню) сайту;
- список вікон і груп елементів з назвами;
- список елементів у кожному вікні з назвами, ярликами, порадами, підказками;
- опис дій (функції) елементів;

3) Розробка технічної документації. Технічна документації може описувати:

- сценарії, робочі цикли і процеси;
- опис API та скриптів;
- список типів об'єктів, властивості об'єктів і схеми зв'язків.

**Етап 2** - Розробка UA-LEDS Database та її пробний реліз.

**Етап 3** - Налаштування і рефакторинг UA-LEDS Database.

**Етап 4** - Підготовка технічної документації (українською мовою), навчальні матеріали (українською мовою).

Загальний термін виконання робіт не повинен перевищувати 75 календарних днів.

Супровідний лист

ЗАПРОШЕННЯ ДО ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЇ (ЗПП)

RFP MERP-03-15

Уважно вивчивши комплект тендерної документації, цим подаємо на участь у конкурсі свою пропозицію:

1. Повне найменування учасника

\_\_\_\_\_

2. Адреса (місце знаходження)

\_\_\_\_\_

3. Телефон/факс

\_\_\_\_\_

4. Керівництво (прізвище, ім'я по батькові)

\_\_\_\_\_

5. Форма власності та юридичний статус підприємства (організації), адреса підприємства, дата утворення, місце реєстрації; спеціалізація

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. Коротка довідка про діяльність фірми

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. Загальна вартість тендерної пропозиції

\_\_\_\_\_

8. Строки виконання робіт

\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

9. Умови оплати

\_\_\_\_\_

10. Уповноважений представник учасника на підписання документів за результатами процедури закупівлі

\_\_\_\_\_

11. Додаткові відомості

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ми згодні дотримуватися умов конкурсної пропозиції протягом 30-ти днів з часу закінчення строку подання конкурсних (тендерних) пропозицій, встановлених Замовником.

Якщо наша пропозиція буде визнана найкращою, ми беремо на себе зобов'язання на підписання Договору протягом 5-и робочих днів з дати визнання переможця.

МП

\_\_\_\_\_  
(Підпис керівника підприємства, організації, установи)

\*Заповнення усіх пунктів даного додатку, за винятком п.11, є обов'язковим.

